

Nome do Documento	Padrão RTRS da Cadeia de Custódia_PORT_V1.1 Versão pré-final ¹
Referência do Documento	RTRS_ChC_002_PORT_V1.0
Data	11 de Março de 2011
Produzido por	<p>ProForest para o GT Protocolo de Certificação da Cadeia de Suprimento, GT Biocombustível e Secretaria RTRS.</p> <p>Este documento foi desenvolvido através dos insumos fornecidos pelo Protocolo do GT de Certificação da Cadeia de Suprimento, GT de Não-GM e pelo GT de Declarações de Mercado e Rastreabilidade.</p> <p>O documento foi formalmente aprovado pelos membros do Comitê Executivo em 20 de outubro de 2010.</p>

¹ Versão pré-final: Pode haver modificações futuras na tradução, mas nenhuma alteração no conteúdo. Para referência, utilizar o documento em sua versão em Inglês.

Padrão RTRS da Cadeia de Custódia

I. Introdução

A Associação Internacional da Soja Responsável (RTRS, é uma organização global de múltiplos stakeholders sobre soja responsável. www.responsiblesoy.org.

O principal objetivo da RTRS é “promover o crescimento e o uso da soja responsável através da colaboração da cadeia de suprimento e do diálogo entre seus stakeholders”.

Os métodos usados pela RTRS para o alcance de seus objetivos incluem:

a) o desenvolvimento de um padrão para a produção da soja responsável e de mecanismos combinados para a verificação da produção responsável de soja. O Padrão RTRS para Produção da Soja Responsável Versão 1.0, desenvolvido entre 2007-2010, apresenta-se como uma série de Princípios, Critérios, Indicadores e Orientações que foi elaborada para dar suporte aos produtores de soja na implantação de práticas de produção responsável e aos organismos de certificação na verificação de campo. Nenhuma declaração pública referente à conformidade com os Princípios e Critérios RTRS pode ser feita sem a certificação de terceiros independentes, conduzida por um organismo de certificação autorizado pela RTRS e de acordo com as exigências da certificação RTRS.

b) o desenvolvimento de um padrão da Cadeia de Custódia, que descreve os requisitos referentes ao controle da soja certificada RTRS, derivados da soja e produtos de soja ao longo da cadeia de suprimento, incluindo fluxos de materiais e declarações associadas. A Cadeia de Custódia RTRS foi desenvolvida em 2010, e apresenta-se como uma série de exigências auditáveis elaboradas para uso de organizações da cadeia de valor da soja na demonstração de sistemas implantados para o controle da soja certificada RTRS, derivados da soja e produtos de soja. Nenhuma declaração pública referente à conformidade com os Princípios e Critérios RTRS pode ser feita sem a certificação de terceiros independentes, conduzida por um organismo de certificação autorizado pela RTRS e de acordo com as exigências da certificação RTRS.

Ao preparar este documento, a RTRS reconhece que há uma variação considerável na escala, no conhecimento técnico e na organização dos produtores e operadores da cadeia de suprimento em todo o mundo, e por isso, é imperativo que o acesso à certificação seja dado a todos os produtores e operadores da cadeia de suprimento de modo pragmático e acessível.

II. Escopo

Este documento é composto de:

a) Os requisitos ou exigências para uma organização controladora de soja, derivados da soja e produtos de soja certificada RTRS.

b) As respectivas opções de sistema da Cadeia de Custódia RTRS disponíveis

Data de implantação

Este padrão se torna efetivo em 20 de outubro de 2010

Data de revisão

Este padrão será revisado dentro de um ano, a partir da data da implantação

III. Mudanças feitas na versão anterior deste documento

Janeiro 2011: modificações no formato da numeração, sem alterações de conteúdo.

IV. Como Usar este Documento

Este é um documento modular.

V Definições que se aplicam a todo o documento.

VI Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para Produtores aplicam-se somente aos produtores .

VII Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento aplicam-se somente à cadeia de suprimento.

Round Table on Responsible Soy Association

VIII Requisitos Modulares incluem diferentes opções para os *Sistemas de Cadeia de Custódia* que aplicam-se, tanto para os produtores de soja quanto para as organizações da cadeia de suprimento. Um ou mais destes podem ser implantados em conjunto. A auditoria da Cadeia de Custódia cobre somente os módulos que a organização tiver implantado. O(s) módulo(s) que forem cobertos pela auditoria serão indicados no escopo do certificado da Cadeia de Custódia. O(s) módulo(s) deve ser aplicado em acréscimo aos *VI Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento*.

1 V. Definições

A Granel	Onde produtos de soja e outros produtos ocupam o mesmo espaço físico ao mesmo tempo
CAR	Solicitação de Ações corretivas (CAR), por suas siglas em inglês
Número do certificado da Cadeia de Custódia	Um número único emitido pelo Organismo de Certificação para uma organização que recebeu uma avaliação positiva dentro do Padrão RTRS Cadeia de Custódia.
Escopo do certificado da Cadeia de Custódia	Os sistemas de Cadeia de Custódia que a organização opera e que foram auditados durante a auditoria da Cadeia de Custódia
Sistemas da Cadeia de Custódia	O tipo de controle da Cadeia de Custódia que uma organização está implantando, por exemplo, um sistema de balanço de massa, ou um sistema de segregação
Empresa	Uma organização com controle operacional, incluindo o direito de gerir e implantar mudanças ao nível de sites, e com a responsabilidade para a gestão e a implantação de sistemas operacionais. Isso pode incluir, por exemplo, entidades legais e suas subsidiárias ou joint ventures.
Co-produtos e subprodutos	Múltiplos resultados de um processo produtivo que têm valor comercial. Por exemplo, farelo de soja e óleo de soja são co-produtos de uma usina de esmagamento
Material de insumo	Soja, derivados da soja, ou produtos de soja, recebidos pela organização dos fornecedores. Material de insumo é utilizado no beneficiamento (quando aplicável) e/ou para fornecer clientes com material de produção. Isso pode incluir produtos de soja embutidos.
Sistema de contabilidade de material	O mecanismo interno que uma organização utiliza para rastrear dados relacionados com produtos RTRS. Isso pode ser, por exemplo, um banco de dados.
Material produzido	Soja, derivados da soja, ou produtos de soja fornecidos para clientes pela organização. Isso pode incluir produtos de soja embutidos.
Organização	A entidade que está implantando um sistema de Cadeia de Custódia RTRS.
Posse legal	Uma declaração sustentável, ou título de um ativo ou uma propriedade, que é reconhecido pela lei. Isso inclui o direito de posse, o privilégio de uso, e o poder de repassar tais direitos e privilégios.
Não-conformidade maior	Uma não-conformidade será considerada maior se, ela sozinha ou em conjunto com outras não-conformidades, leva, ou tem probabilidade de levar, a uma falha fundamental: (a) Para o cumprimento dos objetivos do critério RTRS específico, ou (b) Numa parte significativa do sistema de gestão. (veja Padrão de Acreditação e Certificação RTRS 2.10.4)
Não conformidade menor	Uma não conformidade será considerada menor se for um lapso temporário, ou for incomum/não sistemático, ou os impactos da não conformidade forem limitados em termos de tempo e espaço, e que não leva a uma falha fundamental no cumprimento dos objetivos do critério RTRS específico ou outra exigência da certificação. (veja Padrão de

Acreditação e Certificação RTRS 2.10.4)

Sítio físico	Um local geográfico com delimitações precisas dentro do qual pode se misturar produtos. Uma mistura pode ser de qualquer forma onde materiais normalmente podem ter contato entre si.
Produtor	Qualquer organização que cultiva a soja, Ex. Um fazendeiro
Quantidade	A quantidade de material medida por volume ou peso. Para produtos transportados por navio, é o volume ou peso no carregado no navio Para produtos transportados por caminhão ou ferrovia, é o volume ou peso verificado na balança.
Dados RTRS	Dados que são controlados dentro de escopo do Gerenciamento da Cadeia de Custódia da organização. No mínimo, isso inclui a identificação de produtos certificados RTRS e o tipo de sistema(s) de Cadeia de Custódia utilizado(s) pelo associado portador da certificação. Outros dados RTRS podem incluir, por exemplo, dados sobre sustentabilidade.
Declarações RTRS	O texto utilizado para comunicar que um produto está certificado pela RTRS. Declarações RTRS diferem dependendo do sistema de Cadeia de Custódia utilizado pela organização.
Sistema de segregação	Um sistema de Cadeia de Custódia onde o produto certificado está separado fisicamente do produto não certificado durante toda cadeia de suprimento.
Dados de sustentabilidade	Um tipo de dado RTRS que pode incluir, por exemplo, informações repassadas pela cadeia de suprimento como parte dos Requisitos para Produtores/Beneficiadores da EU RED RTRS, Ex. o uso da terra onde a soja foi cultivada, o país de origem, informações sobre a data que uma instalação na cadeia de suprimento se tornou operacional. Pode também incluir dados sobre a qualidade do produto, tais como as características orgânicas ou não GM, quando essas informações estão dentro do escopo da Cadeia de Custódia RTRS. Essas informações são registradas no sistema de contabilidade de material e são controladas pelo Sistema de Gestão da Cadeia de Custódia.

2 VI Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para Produtores

1. Escopo

1.1 Aplicabilidade dos Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para Produtores

- 1.1.1 Os Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para Produtores deverão aplicar-se a qualquer organização plantadora de soja e que faça declarações sobre os grãos de soja RTRS que ela forneça.
- 1.1.2 Onde as organizações plantadoras de soja também comprarem e manusearem soja produzida por terceiros, elas deverão atender Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para

a Cadeia de Suprimento, ao invés dos Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para Produtores.

2. Manuseio da matéria certificada RTRS

2.1 Identificação de Material produzido

2.1.1 A organização deverá garantir que todos os recibos² emitidos em atendimento às demandas por grão de soja RTRS incluam as seguintes informações:

- a) Identificação da organização (ex: nome, endereço, outras informações relevantes);
- b) Identificação do cliente (ex: nome, endereço, outras informações relevantes);
- c) Data de quando o documento foi emitido;
- d) Descrição do produto;
- e) Quantidade de produtos vendidos;
- f) O número do certificado de Cadeia de Custódia RTRS da organização;

2.1.2 Se documentos separados de transporte forem emitidos, informação suficiente para ligar a nota fiscal e a respectiva documentação de transporte uma a outra deve ser disponibilizada.

2.1.3 A organização deverá acrescentar a mesma informação, conforme exigência da cláusula 2.1.1, à respectiva documentação de transporte, se a nota fiscal (ou a cópia desta) não estiver incluída no carregamento do produto.

2.2 Resumos de Volume

2.2.1 A organização deverá preparar resumos de volume anuais dos grãos de soja certificados RTRS colhidos e fornecidos aos clientes.

2.3 Registros

2.3.1 A organização deverá manter registros completos e atualizados, atendendo todas as exigências aplicáveis do Padrão da Cadeia de Custódia RTRS.

2.3.2 A organização deverá implantar um sistema de armazenamento de registros para todos os registros e relatórios, incluindo documentos de compra e venda, registros de treinamento, registros de produção e resumos de volume. O período de retenção dos registros deverá ser especificado pela organização e deverá ser de no mínimo cinco (5) anos.

2.4 Produtos fornecidos com Declarações RTRS

2.4.1 A organização deverá garantir que os produtos certificados RTRS sejam sempre fornecidos com a declaração RTRS correspondente à documentação de venda e transporte, conforme descrito nas Orientações de Declarações e Comunicação RTRS.

V. Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento

² Recibos: inclui qualquer outro documento de suporte que acompanha a comercialização.

3 Escopo

3.1.1 Aplicabilidade dos Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento

Os Requisitos Gerais do Sistema da Cadeia de Custódia do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS deverão aplicar-se a qualquer organização da cadeia de suprimento, fazendo declarações RTRS sobre a matéria processada que ela fornece.

4 Sistema de Gestão da Cadeia de Custódia

4.1 Responsabilidades

4.1.1 A organização deverá ter um representante administrativo indicado, com responsabilidade geral e autoridade para implantação e para conformidade com todos os requisitos aplicáveis do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS.

4.1.2 O pessoal responsável pela implantação dos requisitos do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS demonstrará ciência dos procedimentos da organização e competência em implantar todos os requisitos aplicáveis do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS.

4.1.3 Em casos onde a organização esteja buscando ou já tenha a certificação de atividades terceirizadas para terceiros independentes (ex: subcontratados para armazenagem, transporte ou outra atividade terceirizada), ela deverá garantir que os terceiros independentes estejam em conformidade com o intento e as exigências de todos os requisitos aplicáveis do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS.

4.2 Procedimentos

4.2.1 A organização deverá estabelecer, implantar, e manter procedimentos e/ou instruções de trabalho, cobrindo todos os requisitos aplicáveis do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS. Os procedimentos e/ou instruções de trabalho deverão estar de acordo com a escala e a complexidade da organização.

4.2.2 A organização deverá definir o pessoal responsável pela implantação de cada procedimento, junto com as medidas de qualificação e/ou treinamento exigidas para tal implantação.

4.3 Treinamento

4.3.1 A organização deverá estabelecer e implantar um plano de treinamento de acordo com as medidas de qualificação e/ou treinamento definidas para cada procedimento.

4.4 Registros

4.4.1 A organização deverá manter registros completos e atualizados, cobrindo todos os requisitos aplicáveis do Padrão de Cadeia de Custódia RTRS.

4.4.2 A organização deverá implantar um sistema de armazenamento de registros para todos os registros e relatórios, incluindo documentos de compra e venda, registros de treinamento, registros de produção e resumos de volume. O período de retenção dos registros deverá ser especificado pela organização e deverá ser de no mínimo cinco (5) anos.

5 Fornecimento do Material

5.1 Validação do Fornecedor

5.1.1 A organização deverá estabelecer e manter um registro atualizado de todos os fornecedores de material de insumo RTRS, incluindo:

a) Identificação do fornecedor (ex: nome, endereço, outras informações relevantes)

- b) O número do certificado do fornecedor da Cadeia de Custódia RTRS
- c) O escopo do certificado do fornecedor da Cadeia de Custódia

3.1.2 A organização deverá verificar a validade e o escopo do certificado RTRS do fornecedor pelo menos a cada seis (6) meses ou quando entrar num contrato de compra para produtos.

6 Manuseio da material certificado RTRS

6.1 Identificação de insumos

6.1.1 A organização deverá conferir os recibos de fornecedores e documentação de suporte para garantir o seguinte:

- a) As quantidades de material RTRS fornecido estão em conformidade com a documentação fornecida;
- b) O sistema de Cadeia de Custódia RTRS está declarado em cada item de produto ou para o total dos produtos;
- c) O número do certificado do fornecedor da Cadeia de Custódia RTRS está declarado.

6.2 Pontos Críticos de Controle

6.2.1 A organização deverá identificar e registrar todos os pontos críticos de controle onde haja risco de mistura não controlada ou substituição entre material certificado RTRS e material não-certificado, incluindo casos onde a organização esteja buscando ou já possui certificado das atividades de terceirizadas para terceiros independentes (ex: subcontratados para armazenagem, transporte ou outras atividades terceirizadas).

6.2.2 Onde a organização estiver implantando simultaneamente mais de um sistema de Cadeia de Custódia RTRS, descritos no Padrão da Cadeia de Custódia RTRS, ela deverá identificar e registrar todos os pontos críticos de controle onde haja risco de mistura não-controlada ou substituição entre matérias provenientes de sistemas diferentes de Cadeia de Custódia RTRS.

6.2.3 A organização deverá garantir que os pontos críticos de controle são administrados de acordo com as exigências estabelecidas nos requisitos do módulo do Sistema de Cadeia de Custódia.

6.3 Identificação de material produzido

6.3.1 A organização deverá estabelecer e manter um registro atualizado dos materiais produzidos e fornecidos com a declaração de declaração RTRS incluindo as seguintes informações:

- a) Identificação da organização (ex: nome, endereço, outras informações relevantes)
- b) Identificação do cliente (ex: nome, endereço, outras informações relevantes)
- c) Data quando o documento foi expedido;
- d) Descrição dos produtos;
- e) Quantidade de produtos vendidos;
- f) O sistema aplicável de Cadeia de Custódia RTRS usado;
- g) O número do certificado de Cadeia de Custódia RTRS da organização;

6.3.2 Se documentos separados de transporte forem emitidos, informação suficiente para ligar a nota fiscal e a respectiva documentação de transporte uma a outra deverá estar disponível.

Round Table on Responsible Soy Association

- 6.3.3 A organização deverá acrescentar a mesma informação exigida na cláusula 4.3.1 à respectiva documentação de transporte, se a nota fiscal (ou a cópia desta) não estiver incluída ao carregamento do produto.

7 Contabilidade de material e declarações

5.1 Contabilidade

- 7.1.1 A organização deverá identificar e documentar as principais fases que envolvem mudança no volume ou peso do material, e, ou medir cada fração subsequente para determinar a quantidade real do produto, ou especificar o(s) fator(es) de conversão para cada fase do processamento. Onde não for viável medir o material a cada fase do processamento, quantidades para o total das fases de processamento podem ser usadas.
- 7.1.2 A organização deverá especificar e documentar a metodologia para cálculos de fator(es) de conversão e garantir que os fatores de conversão sejam atualizados quando houver mudanças no processo de produção, e fazê-lo pelo menos uma vez ao ano.
- 7.1.3 A organização deverá operar um sistema de contabilidade do material para registro dos dados RTRS, incluindo quantidades de insumos recebidas e quantidades de material RTRS fornecidas pela organização. Como um mínimo, isso inclui as seguintes informações para ambos os insumos e materiais produzidos:
- a) Descrição do produto
 - b) Quantidade de material RTRS (por volume ou peso)
 - c) Sistema de Cadeia de Custódia RTRS
- 7.1.4 A organização deverá preparar resumos anuais de volume, especificando quantidades (volume ou peso) para cada tipo de produto e sistema de Cadeia de Custódia, a seguir :
- a) insumos recebidos
 - b) insumos usados para produção (se aplicável)
 - c) insumos ainda em estoque
 - d) material produzido ainda em estoque
 - e) material produzido fornecido

7.2 Produtos fornecidos com declarações RTRS

- 7.2.1 A organização deverá garantir que os produtos certificados RTRS sejam sempre fornecidos com as correspondentes declarações na documentação de transporte e venda, conforme estabelecido nas Orientações de Declarações e Comunicação RTRS.

VI. Requisitos Modulares

A seção seguinte (VIII) do padrão inclui os módulos dos sistemas de Cadeia de Custódia RTRS. Uma organização deve implantar pelo menos um módulo em acréscimo ao VI Requisitos Gerais da Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento acima. Vários módulos podem ser implantados simultaneamente.

Os módulos seguintes já estão disponíveis:

Módulo A – Cadeia de Custódia de Balanço de Massa

Módulo B - Cadeia de Custódia Segregada

Módulo C - Cadeia de Custódia Multi-sítio

Módulo D - Cadeia de Custódia Não-GM

Módulo A. Cadeia de Custódia de Balanço de Massa: requisitos do Sistema

A 1. Escopo do sistema

A 1.1. Aplicabilidade

- A 1.1.1. Os requisitos deste módulo ('Módulo A. Cadeia de Custódia de Balanço de Massa: requisitos do Sistema') deverão aplicar-se a qualquer organização que tenha posse legal do material RTRS e que faça declaração dos materiais produzidos, fornecidos aos clientes, como sendo material de balanço de massa RTRS.
- A 1.1.2. Todos os requisitos deste módulo (A) deverão aplicar-se em acréscimo aos VII Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento.
- A 1.1.3. A organização deverá implantar os VI Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento e os requisitos deste módulo (A) em nível de um único sítio físico.

A 1.2 Escopo do Sistema de Gestão da Cadeia de Custódia

- A 1.2.1 A organização deverá garantir que o material de balanço de massa RTRS produzido no sítio físico e fornecido aos clientes não exceda os insumos de material de balanço de massa RTRS recebidos no sítio físico, usando ou um sistema de contabilidade contínuo ou um período fixo de inventário.

A 2. Manuseio do material certificado RTRS

A 2.1. Pontos Críticos de Controle

- A 2.1.1. Onde a organização estiver implantando, simultaneamente, mais de um Sistema de Cadeia de Custódia RTRS, ela deverá garantir que os insumos dentro do sistema de balanço de massa RTRS sejam materiais RTRS certificados, adquiridos de organização que operem, ou sistemas de Cadeia de Custódia de Balanço de Massa RTRS, ou sistemas de Cadeia de Custódia de Segregação RTRS.

A 2.2. Sistema de Contabilidade de Material para dados RTRS

Insumos

- A 2.2.1. Os dados RTRS deverão ser registrados no sistema de contabilidade de material pela organização após ela estar de posse legal do material de insumo, e ter se certificado de que a documentação de suporte contem a informação RTRS correta (ver item 4.1.1 nos Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento).
- A 2.2.2. A organização deverá registrar a quantidade (volume ou peso) dos insumos de massa de balanço RTRS recebidos. Este dado deverá ser registrado como unidades de material produzido, usando, ou a conversão de fator(es) por unidade de processamento ou quantidades medidas de material produzido reais.
- A 2.2.3. Onde o processo de manufatura ou processamento gerar co-produtos e sub-produtos, a organização deverá registrar a quantidade (volume ou peso) dos insumos de massa de balanço RTRS recebidos usando categorias separadas por co-produtos e sub-produtos.

Round Table on Responsible Soy Association

A 2.2.4. Onde dados adicionais de sustentabilidade forem associados aos insumos de massa de balanço RTRS recebidos, estes dados deverão permanecer agregados ou registrados no sistema de contabilidade de material, usando categorias separadas para cada grupo idêntico de dados de sustentabilidade agregados.

Material produzido

A 2.2.5. Onde o processo de manufatura ou processamento gerar co-produtos e sub-produtos, a organização deverá descontar a quantidade de dados RTRS fornecidos aos clientes das respectivas categorias de co-produtos e sub-produtos no sistema de contabilidade do material produzido. A organização não deverá aplicar dados RTRS gerados pela produção de um co-produto ou sub-produto a um outro co-produto ou sub-produto diferente.

A 2.2.6. Onde dados adicionais de sustentabilidade forem associados ao material RTRS fornecido aos clientes, a organização deverá descontar a quantidade de dados fornecidos aos clientes da categoria relevante de dados agregados no sistema de contabilidade do material.

A 2.2.7. A organização não deverá fornecer dados RTRS aos clientes de não-soja, não-derivados de soja ou produtos não-soja. Em produtos a granel, os dados RTRS somente deverão aplicar-se à proporção de soja, derivados da soja ou produtos de soja.

A 2.3. Alocação de dados RTRS

A 2.3.1. O balanço de entrada e saída de dados RTRS deverá ser implantado como parte do sistema de contabilidade de material.

A 2.3.2. A organização deverá alocar dados RTRS aos clientes usando ou um sistema de balanço contínuo ou um período fixo de inventário.

A 2.3.3. Registros dos dados RTRS disponíveis para alocar resultados são claramente visíveis para o pessoal relevante e devem ser mantidos atualizados o tempo todo.

A 2.4. Sistemas de Balanço Contínuo

A 2.4.1. Onde um sistema de balanço contínuo estiver em operação, a organização deverá garantir que a quantidade dos insumos de material físico de balanço de massa RTRS e o material produzido (volume ou peso) são monitorados em tempo real no sítio físico.

A 2.4.2. Onde um sistema de balanço contínuo estiver em operação, a organização deverá garantir que a quantidade de material (volume ou peso) no sítio físico seja, pelo menos, a mesma que a quantidade de dados RTRS (volume ou peso) disponíveis para alocação de material produzido no sistema de contabilidade de material.

A 2.4.3. Onde um sistema de balanço contínuo estiver em operação, a organização deverá garantir que o sistema de contabilidade de material nunca esteja excedido. Somente os dados RTRS que forem registrados no sistema de contabilidade de material deverão ser alocados para o material produzido fornecido pela organização.

A 2.4.4. Onde um sistema de balanço contínuo estiver em operação, os dados RTRS são válidos por 24 meses, a partir da data em que foram registrados pela primeira vez no sistema de contabilidade de material. Se a organização não alocar a quantidade de dados RTRS disponíveis para o material produzido dentro de 24 meses, os dados deverão expirar e serem descontados do sistema de contabilidade de material.

A 2.5. Períodos fixos de inventário

Round Table on Responsible Soy Association

- A 2.5.1. Onde um período fixo de inventário estiver em operação, a organização deverá garantir que a quantidade de insumos e materiais de balanço de massa RTRS produzidos (volume ou peso) estejam equilibrados com o período fixo de inventário que não deve exceder um ano (12 meses).
- A 2.5.2. Onde um período fixo de inventário estiver em operação, a organização pode exceder dados quando houver evidência de que as compras de balanço de massa RTRS estão sob contrato de entrega dentro do período do inventário, para cobrir a quantidade de material produzido RTRS fornecida.
- A 2.5.3. Onde um período fixo de inventário estiver em operação, os dados RTRS que não tiverem sido alocados para material produzido no final do período de inventário podem ser transferidos e registrados no sistema de contabilidade de material para o próximo período de inventário. Dados RTRS transportados são válidos por 24 meses, a partir da data do inventário. Se a organização alocar menos do que a quantidade disponível de dados RTRS para materiais produzidos por mais de 24 meses, os dados expirarão e serão descontados do sistema de contabilidade de material.
- A 2.5.4. Onde um período fixo de inventário estiver em operação, a organização deverá garantir que o sistema de contabilidade de material não esteja excedido no período do inventário. Somente os dados RTRS que já tiverem sido registrados no sistema de contabilidade de material dentro do período de inventário (incluindo dados remanescentes de períodos anteriores, como no item 2.5.3) deverão ser alocados para materiais produzidos, fornecidos dentro do período de inventário.

Módulo B.Cadeia de Custódia Segregada: requisitos do Sistema

Resumo do Sistema:

Este módulo especifica as exigências para a cadeia de soja 'segregada' RTRS dos sistemas de custódia. Em tal sistema de soja certificada RTRS, derivados da soja e produtos da soja são mantidos separados de toda soja, derivados da soja ou produtos da soja que não seja certificada pela RTRS. Este sistema permite que aqueles que comprarem o material tenham certeza de que o mesmo é (ou é feito de) soja que foi produzida nos campos certificados RTRS. Uma vez que o material certificado-RTRS pode ser misturado à outros materiais não certificados pela RTRS, tal sistema de segregação não é projetado para entregar rastreabilidade de uma unidade de produção específica³.

B 1. Escopo do sistema

B 1.1 Aplicabilidade

B 1.1.1 Os requisitos ou exigências deste módulo ('Módulo B. Cadeia de Custódia Segregada: requisitos do sistema') aplicam-se à qualquer organização que adquira legalmente material RTRS e faça declaração sobre os saídas do material fornecido aos clientes como sendo material RTRS segregado.

B.1.1.2 Todos os requisitos do modulo (B) aplicam-se em acréscimo aos VII Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento.

B 1.1.3 A organização deve implantar os VII Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento e as exigências deste módulo (B) em nível de um único sítio físico.

B 1.2 Escopo do Sistema de Gestão da Cadeia de Custódia

B 1.2.1 A organização deve assegurar que o material RTRS Segregado fornecido aos clientes tenha sido fisicamente separado do material Segregado não-RTRS no sítio físico, ou em qualquer outro etapa sob o controle da RTRS (ex. durante o armazenamento e o transporte).

B 2 Manuseio do material certificado RTRS

B 2.1 Pontos Críticos de Controle

B 2.1.1 Quando a organização está implantando simultaneamente mais de um sistema da Cadeia de Custódia RTRS, ela deve garantir que os insumos dos Sistemas Segregados RTRS são provenientes de fontes de material certificado RTRS , fornecido por organizações que operam os sistemas Segregados da Cadeia de Custódia RTRS e não seja dos sistemas de Balanço de Massa RTRS.

B 2.1.2 Há um sistema eficaz em funcionamento, que foi projetado para garantir a não mistura entre o material RTRS segregado e o material não RTRS segregado, para produtos onde haja declarações por RTRS Segregado.

Observação: tal sistema pode incluir, por exemplo, ajustes de alocação (ex. que o primeiro fluxo do produto através desse sistema, seguindo uma mudança de material não RTRS para material RTRS seja classificado como não-RTRS) ou outros sistemas. A lavagem de equipamentos de

³ Apenas os sistemas da Cadeia de Custódia com Identidade Preservada (IP) entregam a rastreabilidade de campos específicos.

Round Table on Responsible Soy Association

processamento ou armazenagem entre fluxos de material RTRS e material não-RTRS pode ser usado como um sistema, mas a limpeza física não é uma exigência deste módulo.

B 2.2. Sistema de contabilização do material para dados RTRS

Insumos

B 2.2.1 A organização deve registrar os dados RTRS e a quantidade (volume ou peso) dos insumos segregados RTRS recebidos em seu sistema de contabilização de material após o mesmo ter ganhado direitos legais de propriedade do material de insumo e de terem conferido a documentação (ver 4.1.1 em Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento). Estes dados serão registrados como unidades de saída, usando ou o(s) fator(es) de conversão na unidade de processamento, ou quantidades mensuradas.

Saídas de produto

B 2.2.2 A organização descontará a quantidade de dados RTRS fornecidos aos clientes de seu sistema de contabilização de material baseado no material físico real fornecido.

B 2.3 Alocação de dados RTRS

B 2.3.1 A organização garantirá que a alocação dos dados RTRS aos clientes seja consistente com o produto físico que está sendo entregue.

Módulo C. Cadeia de Custódia Multi-sítio: requisitos do Sistema

Resumo do Sistema:

O sistema de Cadeia de Custódia Multi-sítio é um modo eficaz em termos de custos para a implantação da certificação CoC. Um único certificado RTRS CoC é expedido, dando cobertura a múltiplos sítios sob o controle de uma mesma empresa. As exigências dos sistemas de segregação RTRS ou do sistema de balanço de massa CoC são implantados em cada sítio individual. A empresa tem um sistema CoC multi-sítio que é administrado centralmente por ela, chamado Sistema de Controle Interno (SCI), que garante que os requisitos RTRS CoC sejam implantados em todos os sítios ou unidades. Como parte do SCI, auditorias internas são realizadas em todos os sítios ou unidades anualmente.

O organismo de certificação audita os sistemas, a documentação SCI, que é administrada centralmente pela empresa responsável, e uma amostragem de sítios participantes. Durante o período de validade do certificado (05 anos), o organismo de certificação faz auditoria, em todos os sítios que participam do sistema CoC multi-sítio, pelo menos uma vez.

A empresa pode escolher ter vários certificados multi-sítio, por exemplo, certificados que cobrem áreas geográficas específicas, ou tipos de sítios. Certificados multi-sítio separados são necessários onde existir Sistemas de Controle Interno diferentes ou onde não haja um administrador central do sistema.

C 1 Escopo do sistema

C 1.1. Aplicabilidade

C 1.1.1. As exigências deste módulo ('Módulo C. Cadeia de Custódia Multi-sítio: requisitos do Sistema') deverá aplicar-se a qualquer empresa que busque incluir sítios múltiplos na certificação RTRS CoC.

C 1.1.2. Este módulo é projetado para ser usado em acréscimo a um ou mais módulos, a fim de atender as exigências da Cadeia de Custódia baseada em sítios, que inclui: 'Módulo (A): Cadeia de Custódia de Balanço de Massa', 'Módulo (B): Cadeia de Custódia Segregada' ou 'Módulo (D): Não-GM'.

C 1.2. Escopo do Sistema de Cadeia de Custódia

C 1.2.1. O sistema multi-sítio CoC pode incluir tipos diferentes de operações, de áreas geográficas e tipos de sistemas de controle CoC (ex. sistemas de balanço de massa e sistemas de segregação).

C 1.2.2. A empresa deverá definir a área geográfica, o número de sítios, os tipos de sistemas de balanço de massa e os tipos de operações cobertas pelo escopo de seu sistema de Cadeia de Custódia Multi-sítio.

C 1.2.3. A empresa deverá garantir que os requisitos ou exigências relevantes do Padrão RTRS CoC (os requisitos gerais e as exigências específicas do módulo) sejam totalmente implantadas em cada sítio participante.

C 2 Sistema de Gestão da Cadeia de Custódia

C 2.1. Responsabilidades

C 2.1.1. A empresa deverá ter um Sistema de Controle Interno (SCI) administrado centralmente para gerenciamento e implantação das exigências da cadeia de custódia RTRS.

Round Table on Responsible Soy Association

C 2.1.2. O representante indicado para gerenciar o processo deverá ter autoridade legal ou autoridade de gestão e o suporte técnico necessário para implantar as exigências do 'Módulo C. Cadeia de Custódia Multi-sítio' em todos os sítios ou unidades participantes.

C 2.1.3. A empresa deverá ser responsável por garantir que, qualquer condição da qual dependa a certificação, e quaisquer ações corretivas expedidas pelo organismo de certificação sejam totalmente implantadas a partir daí.

C 2.1.4. A empresa deverá ter autoridade para expedir ações corretivas internas para todo e qualquer sítio ou unidade participante.

C 2.1.5. A empresa deverá ter autoridade para retirar do escopo do sistema multi-sítio CoC quaisquer sítios participantes, caso as exigências de participação, ou qualquer ação corretiva expedida pelo organismo de certificação, ou pela própria empresa que administra, não forem obedecidas pelo(s) sítio(s) participante(s).

C 2.2. Treinamento

C 2.2.1. Como parte do SCI, A empresa deverá estabelecer e implantar treinamento e atividades de conscientização para os sítios participantes, atendendo as exigências aplicáveis da Cadeia de Custódia Multi-sítio RTRS.

C 2.3. Registros

C 2.3.1. A empresa deverá manter registros centralizados de todos os sítios participantes e deve ser responsável por manter os registros descritos abaixo atualizados o tempo todo:

- a) Lista de todos os sítios participante que estão sob a certificação multi-sítio, contendo seus nomes, endereços, gerentes da unidade indicados e tipos de operações, juntamente com a data de entrada da unidade no programa da cadeia de custódia multi-sítio;
- b) Registros das auditorias internas, demonstrando que cada sítio participante atende a elegibilidade dos critérios, as exigências do(s) módulo(s) aplicáveis da Cadeia de Custódia, e qualquer outro requisito adicional do sistema;
- c) Registros dos relatórios do sistema de gestão da Cadeia de Custódia (ver C4.1.5) e revisões de gestão;
- d) A data de retirada de qualquer sítio participante do sistema de Cadeia de Custódia Multi-sítio e uma justificativa do motivo pelo qual o sítio participante foi removido;
- e) Resumos de volume agregado para todos os sítios participantes, como especificado nos VI Requisitos Gerais do Sistema de Cadeia de Custódia para a Cadeia de Suprimento, 5.1.4.

C 3 Participação no sistema de cadeia de custódia multi-sítio

C 3.1.1 A empresa deverá documentar e implantar um procedimento com regras claras no que se refere à elegibilidade para participação.

C 3.1.2 Todos os sítios participantes deverão ter uma relação contratual legal ou uma relação contratual com a empresa responsável, exigindo relatórios e comunicações regulares.

C 3.1.3 Todos os sítio participantes deverão estar sujeitos a um Sistema de Controle Interno (SCI) comum, administrado centralmente para gerenciamento e implantação dos requisitos ou exigências da Cadeia de Custódia RTRS, que está submetido à vigilância contínua da empresa.

C 4 Auditorias internas

Round Table on Responsible Soy Association

- C 4.1.1. A empresa deverá realizar uma auditoria interna inicial de cada sítio a ser incluso, a fim de garantir que eles estejam em conformidade com todos os requisitos ou exigências dos Módulos aplicáveis da Cadeia de Custódia e com qualquer exigência adicional para participação anterior à sua admissão como sítio participante dentro do escopo do certificado multi-sítio.
- C 4.1.2. A empresa deverá realizar uma auditoria interna anual para cada sítio participante com o propósito de confirmar a conformidade contínua com todas as exigências da certificação.
- C 4.1.3. Os sítios participantes que não se encontrarem em conformidade durante a auditoria interna deverão receber uma notificação com as ações corretivas exigidas para eliminar a não-conformidade. Estas deverão ser identificadas como não-conformidades maior ou menor.
- C 4.1.4. Quando a não-conformidade for julgada **maior**, o sítio deverá ser excluído do escopo do certificado multi-sítio até que a CAR correspondente seja julgada pelo administrador central do SCI como satisfatoriamente atendida.
- C 4.1.5. A empresa deverá preparar um relatório anual do gerenciamento do sistema de Cadeia de Custódia com resultados das auditorias internas e também com qualquer mudança ou alteração a ser feita no sistema de gerenciamento da Cadeia de Custódia.
- C 4.1.6. O relatório anual do gerenciamento do sistema de Cadeia de Custódia (ver item C4.1.5) deverá ser discutido, revisado e aprovado pelos altos representantes de gestão da empresa e dos sítios participantes.
- C 4.1.7. Um novo sítio só deverá ser adicionado ao escopo do atual certificado da Cadeia de Custódia Multi-sítio se:
- durante uma auditoria interna inicial, o sítio comprovar conformidade com as exigências dos Módulos aplicáveis da Cadeia de Custódia e com qualquer requisito adicional de participação (conforme item C4.1.1); e
 - o sítio tenha sido incluído na avaliação de risco que é submetida anualmente ao Organismo de Certificação (OC); e
 - o escopo do atual certificado de cadeia de custódia já incluir outro sítio do mesmo tipo (ex. o(s) mesmo(s) sistema(s) de cadeia de custódia e o mesmo tipo de operação). Se nenhum sítio do mesmo tipo já fizer parte do escopo do certificado existente, o novo sítio só deverá ser incluso no escopo do certificado se seguir uma avaliação bem sucedida durante a próxima visita de vigilância do OC.

Observação: Se um sítio for adicionado ao escopo do certificado após a auditoria inicial ou a vigilância anual e subseqüentemente for removida, antes da próxima vigilância anual, este sítio será submetido à avaliação durante a próxima vigilância mesmo que ele não faça mais parte do escopo do certificado. Estas exigências estão destacadas no Padrão RTRS de Certificação e Acreditação.

C 5 Avaliação de Risco

- C 5.1.1. Anterior a avaliação principal para certificação feita pelo OC, a empresa deve realizar uma avaliação de risco, incluindo todos os sítios que desejam ser inseridos no sistema multi-sítio, identificando os riscos de misturas indesejadas e não controladas, ou substituições de RTRS.
- C 5.1.2. A empresa deverá fornecer ao Organismo de Certificação (OC) uma avaliação de risco atualizada antes da auditoria inicial, e a cada auditoria de vigilância subseqüente.
- C 5.1.3. A avaliação de risco deverá ser atualizada sempre que houver qualquer mudança nas operações e quando novos sítios forem indicados para participar da certificação multi-sítio.

Módulo D. Cadeia de Custódia Não-GM: requisitos do Sistema

Resumo do Sistema:

Este módulo especifica os requisitos ou exigências para as cadeias de suprimento de soja RTRS Não-GM: ex. para soja certificada RTRS, derivados da soja e produtos de soja que também sejam certificados pela RTRS como 'Não-GM'.

Este módulo contém uma seção específica para produtores (plantadores) de soja Não-GM. Tem também requisitos para a cadeia de suprimento, incluindo produtores, que exigem que a material Não-GM seja separada de todos os outros produtos, ao longo de toda a cadeia de suprimento, para manter seu status.

As exigências deste documento deverão ser aplicadas em conjunto com, ou as exigências de balanço de massa RTRS CoC (Módulo A), ou com os requisitos de Segregação RTRS CoC (Módulo B), de acordo com o que for exigido pelos próximos segmentos da cadeia de suprimento. Mistura da soja RTRS Não-GM com outro material certificado de soja Não-GM poderá ocorrer, nesse caso 'informações RTRS' poderão ser alocadas sob a base 'balanço de massa'. O status Não-GM do material não poderá ser alocado ao material GM ou produtos desconhecidos.

D 1. Escopo do sistema

D .1. Aplicabilidade

D .1.1. As exigências deste módulo ('Módulo D. Cadeia de Custódia Não-GM: Requisitos do Sistema') deverão aplicar-se a qualquer organização com propriedade legal do material RTRS e que fizer declarações sobre o material fornecido aos clientes como sendo material RTRS Não-GM certificado.

D 1.2 Escopo do Sistema de Gestão Não-GM

D 1.2.1 A organização deverá garantir que o material certificado RTRS Não-GM fornecido aos clientes tenha sido fisicamente separado no sítio físico (local) dos produtos GMs ou de produtos de status desconhecido, e que não tenha havido mistura com produtos GM ou com produtos de status desconhecido em nenhum outro etapa sob se controle (por exemplo, durante a armazenagem e transporte).

D 2. Cultivo e colheita (Aplica-se somente aos produtores de soja)

D 2.1 Requisitos para os produtores de soja

D 2.1.1 A organização que planta soja deverá garantir que a semente e qualquer outro insumo agrícola sejam de procedência Não-GM.

D 2.1.2 a organização que planta soja deverá manter certificados de procedência, recibos e outros documentos relevantes de toda e qualquer compra de semente. Quando sua própria semente for usada, de uma safra para a outra, registros de procedência das sementes originais deverão ser mantidos.

D 2.1.3 Quando maquinário (incluindo as plantadeiras, colheitadeiras, carregadeiras, etc.) for compartilhado com áreas de plantação GM ou com qualquer outro produto que possa conter estirpes GM, o mesmo deve ser higienizado completamente antes de ser usado em áreas plantadas Não-GM.

D 2.1.4 A empresa que plantar soja Não-GM e tiver que trabalhar nas adjacências de plantadores GM deverá manter uma distância segura das lavouras GM e implantar barreiras físicas quando necessário, a fim de prevenir que o material GM seja carregado pelo ar.

Round Table on Responsible Soy Association

D 2.1.5 A safra de grãos de soja não deverá conter taxa de resíduos GM maior do que 0.9% (ou limites mais baixos se especificados pelos clientes).

Observação: DNA GM que não for autorizada no país receptor não poderá ser incluída, mesmo que em baixos níveis de presença adventícia, por exemplo: não há nível de aceitação para DNA GM não-autorizada no país receptor.

D 3. Testando o Status Não-GM (Aplica-se aos produtores de soja e todas as empresas da cadeia de suprimento)

D 3.1 Requisitos para produtores de soja e cadeia de suprimento

D 3.1.1 A empresa deverá realizar testes semi-quantitativos para validar o status GM dos materiais da soja que ela recebe e no local que a empresa cultiva a soja, do grão de soja que a empresa fornece. Qualquer laboratório que realize testes semi-quantitativos para a presença de DNA GM em nome da empresa deverá ter competência para fazê-los. Laboratórios que realizam teste PCR deverão ser acreditados para fazer o teste por um Organismo de Acreditação reconhecido.

Observação: Não se espera que produtores individuais de pequena escala sejam responsáveis por realizar testes de DNA em suas plantações, entretanto, nesses casos deverá haver evidência de que o primeiro comprador faça os testes.

D 3.1.2 Uma avaliação de risco formal referente a presença GM deverá ser feita na fonte dos insumos e em etapas potenciais de contaminação cruzada, durante manuseio subsequente, transporte, armazenagem e processamento.

D 3.1.3 A frequência e a localização de testes de amostragem e semi-quantitativos deverão ser estabelecidas em nível identificado como necessário para garantir o status Não-GM.

D 3.1.4 A empresa deverá garantir que a presença adventícia de DNA GM em qualquer material de insumo fornecido seja <0.9% (ou níveis mais baixos se especificados pelos clientes).

Observação: DNA GM que não for autorizada no país receptor não poderá ser incluída, mesmo que em baixos níveis de presença adventícia, por exemplo: não há nível de aceitação para DNA GM não-autorizada no país receptor.

D 3.1.5 Onde o DNA for ausente ou onde o DNA for tão descontínuo que se torna indetectável, as empresas deverão demonstrar que os materiais são derivados de produtos ou processos de status Não-GM, demonstrando onde houve segregação, desde o ponto onde o teste de DNA poderá ser considerado como válido.

D 3.1.6 Para as empresas da cadeia de suprimento que utilizam navios (incluindo balsas e navios de cabotagem), um teste composicional PCR por container é estabelecido como exigência mínima para confirmar o status Não-GM. Este requisito não é aplicável aos produtores de soja.

D 4. Manuseio de material (Aplica-se aos produtores de soja e a todas as empresas da cadeia de suprimento)

D 4.1 Pontos Críticos de Controle

D 4.1.1 Quando a empresa manusear simultaneamente produtos Não-GM e produtos GM ou produtos de status desconhecido, ela deverá garantir que os insumos do sistema RTRS Não-GM atendem as exigências RTRS Não-GM.

D 4.1.2 A empresa deverá assegurar que a documentação de suporte e os resultados dos testes confirmem o status Não-GM do material antes que ele seja misturado ao outro material não-GM no local (on-site).

D 4.2 Sistema de Contabilização do Material para Dados RTRS

D 4.2.1 Dados Não-GM não deverão ser alocados aos de produtos GM ou produtos de status desconhecido. Se isso ocorrer, o material deve perder seu status não-GM.

D 4.2.2 Onde o sistema de segregação da cadeia de custódia estiver em uso como dados RTRS, a empresa deverá garantir que a alocação de dados RTRS para os clientes seja consistente com o produto físico vigente a ser entregue, incluindo tanto a certificação RTRS quanto o status Não-GM. As exigências do Módulo B também se aplicam.

D 4.2.3 Onde o sistema de cadeia de custódia de balanço de massa estiver em uso como dados RTRS, as características de sustentabilidade (incluindo o status de certificado pela RTRS) poderão ser alocadas ao material Não-GM, mesmo se o material Não-GM não for originário de um campo certificado pela RTRS. Isto só é permitido se o material Não-GM atender às exigências RTRS Não-GM. As exigências do Módulo A também se aplicam.

Observação: Dados Não-GM não deverão ser alocados aos de produtos GM ou produtos de status desconhecido *no sistema de balanço de massa RTRS.*